

## UMOWA

zawarta w dniu ..... roku pomiędzy:

Regionalną Dyрекcyją Ochrony Środowiska w Gorzowie Wielkopolskim, ul. Jagiellończyka 8,  
66-400 Gorzów Wielkopolski

NIP 599-307-14-84, REGON 080296700,

reprezentowaną przez:

Jana Rydzanicza - Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Gorzowie Wielkopolskim,

Marię Kuśnierz – Głównego Księgowego,

zwaną dalej „Zamawiającym”

a:

.....

(nazwa, adres)

NIP: ....., REGON: .....,

zwanym w dalszej treści umowy „Wykonawcą”, w imieniu, którego działają:

.....

### § 1

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać na zamówienie Zamawiającego dzieło, którego przedmiotem jest wykonanie projektu planu zadań ochronnych dla obszaru Natura 2000 Borowina PLH080030 w ramach realizacji zadania pod nazwą „Zapewnienie właściwego stanu ochrony obszarów cennych przyrodniczo”.

2. Projekt Planu zadań ochronnych dla obszaru Natura 2000 należy sporządzić na podstawie:

- art. 28 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2013, poz. 627 z późn. zm.);
- rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 17 lutego 2010 r. w sprawie sporządzania projektu planu zadań ochronnych dla obszaru Natura 2000 (Dz. U. z 2010 r. Nr 34, poz. 186);
- rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 17 kwietnia 2012 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie sporządzania projektu planu zadań ochronnych dla obszaru Natura 2000;

a także w oparciu o:

- projekt wytycznych do opracowania Planu zadań ochronnych dla obszarów Natura 2000, wydanych przez Generalną Dyрекcyję Ochrony Środowiska (GDOŚ) na podstawie art. 32 ust. 2 pkt 1 ustawy z 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody – zamieszczony na stornie internetowej BIP Regionalnej Dyrektcji Ochrony Środowiska w Gorzowie Wielkopolskim pod adresem: [www.gorzow.rdos.gov.pl](http://www.gorzow.rdos.gov.pl)
- szablon dokumentacji projektu Planu – stanowiący załącznik do SIWZ;

- standardowy Formularz Danych (SDF) i mapy obszaru objętego projektem Planu, które zostaną udostępnione Wykonawcy przez Zamawiającego;
- podręczniki metodyczne siedlisk i gatunków opracowane w ramach monitoringu przyrodniczego Państwowego Monitoringu Środowiska (PMS) dostępne na stronie internetowej Głównego Inspektora Ochrony Środowiska [www.gios.gov.pl](http://www.gios.gov.pl), oraz wskaźniki oceny stanu ochrony siedlisk i gatunków dostępne na stronie internetowej Głównego Inspektora Ochrony Środowiska pod wskazanym wyżej adresem internetowym;
- wyniki ekspertyz terenowych i materiałów zgromadzonych podczas pracy nad projektem Planu przez Wykonawcę oraz wiedzę ekspertów.

3. Proces planistyczny prowadzący do sporządzania projektu Planu składa się z następujących etapów:

Etap I: wstępny,

Etap II: opracowanie projektu Planu,

Etap III: opiniowanie i weryfikacja projektu Planu.

Etap I – wstępny, ma na celu przygotowanie do uruchomienia prac nad projektem Planu i obejmuje następujący zakres prac koniecznych:

- ustalenie przedmiotów ochrony objętych projektem Planu,

Wykonawca ustali przedmiot ochrony objęty projektem Planu przyjmując, że wszystkie przedmioty ochrony ujęte w SDF obszaru, jako gatunki i siedliska przyrodnicze z ogólną oceną A, B lub C są objęte projektem Planu. W obszarach siedliskowych bierze się pod uwagę siedliska przyrodnicze, a także gatunki roślin i zwierząt inne niż ptaki. Ponieważ przedmioty ochrony i ich oceny wyszczególnione w SDF będą podlegać weryfikacji w toku prac nad projektami Planów, Wykonawca na etapie wstępnego planowania prac oprócz przedmiotów ochrony z oceną A, B, C - bierze pod uwagę przedmiot ochrony z oceną „D”.

Ustalając przedmioty ochrony dla obszarów Natura 2000 będących przedmiotem zamówienia należy uwzględnić sąsiedztwo innych obszarów Natura 2000 i w razie potrzeby zidentyfikować związki funkcjonalne ich przedmiotów ochrony z obszarami objętymi projektem Planu w celu zapewnienia spójności sieci Natura 2000.

- ustalenie terenu objętego projektem Planu,

Wykonawca ustali teren objęty projektem Planu, sprawdzając czy zachodzą przesłanki do nieobejmowania części obszaru Natura 2000 projektem Planu, określone w art. 28 ust. 11 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2013 r., poz. 627 z późn. zm.).

- organizacja procesu komunikacji z różnymi grupami interesu,

Zamawiający, sporządzi listę osób i podmiotów prowadzących działalność w obrębie siedlisk przyrodniczych i siedlisk gatunków, dla których ochrony wyznaczono obszar Natura 2000, a także będzie odpowiedzialny za pisemne lub w formie elektronicznej ich powiadomienie o wzięciu udziału w pracach nad sporządzaniem projektu Planu.

Wykonawca przygotowuje, zorganizuje i przeprowadzi spotkania dyskusyjne, w liczbie odpowiadającej potrzebom omawianych zagadnień, ujętych w zakresie prac przewidzianych w trzech modułach pracy nad projektem Planu z udziałem zainteresowanych, zapewni obsługę

sekretarską i cateringową spotkań, sporządzi listy teleadresowe i listy obecności uczestników każdego spotkania oraz sporządzi protokoły z przebiegu spotkań jak również pokryje koszty związane z organizacją spotkań.

Etap II - Opracowanie projektu Planu ma na celu wdrożenie procesu planistycznego podzielonego na trzy moduły, które obejmują następujący zakres prac koniecznych:

#### Moduł A

- a) wykonanie opisu granic obszaru Natura 2000,
- b) zgromadzenie dostępnych informacji o obszarze i przedmiotach ochrony,
- c) weryfikacja i uzupełnienie zgromadzonej informacji,

#### Moduł B

- a) ocenę stanu ochrony przedmiotów ochrony,
- b) identyfikację i analizę zagrożeń,
- c) ustalenie celów działań ochronnych,

#### Moduł C

- a) ustalenie działań ochronnych,
- b) ustalenie i opracowanie wskazań do dokumentów planistycznych,
- c) opracowanie projektu zarządzenia i dokumentacji Planu,
- d) zestawienie potrzeb weryfikacji SDF obszaru oraz jego granic.

#### Organizacja i zakres prac terenowych

Wykonawca określi zakres prac terenowych dla obszarów Natura 2000, w tym inwentaryzacje na potrzeby projektu Planu, kierując się projektem wytycznych do opracowania Planu zadań ochronnych dla obszarów Natura 2000, wydanych przez Generalną Dyрекcję Ochrony Środowiska na podstawie art. 32 ust. 2 pkt 1 ustawy z 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody.

Wykonawca będzie przestrzegał założeń ogólnej metodyki prac terenowych mających na celu uzupełnienie wiedzy o występowaniu siedlisk przyrodniczych i gatunków oraz stanu ich ochrony, które zostały opisane ww. Wytycznych.

Wykonawca określając zakres koniecznych prac w terenie, weźmie pod uwagę poziom rozpoznania przedmiotów ochrony w obszarze Natura 2000 niezbędny do zaplanowania ich ochrony. Przy dokonywaniu oceny stanu ochrony leśnych siedlisk przyrodniczych, Wykonawca poinformuje właściwego miejscowo nadleśniczego o możliwości udziału pracowników nadleśnictwa w przedmiotowych badaniach.

Wyniki inwentaryzacji przyrodniczych, a także wszelkie inne dane o charakterze przestrzennym, będące efektem prac nad projektem Planu, Wykonawca przekazuje Zamawiającemu w formie cyfrowych warstw wektorowych używanych w systemach informacji przestrzennej (GIS) oraz cyfrowych map tematycznych i ich wydruków.

Warstwy wektorowe mają spełniać wymagania:

- a. sporządzone zgodnie ze „Standardem Danych GIS w ochronie przyrody” z rozszerzeniem dla opracowania planów zadań ochronnych dla obszarów Natura 2000 – dostępne na stronie internetowej GDOŚ,
- b. Układ współrzędnych punktów załamania PL- 1992,
- c. Format pliku, w którym wykonawca przekaże zleceniodawcy dane, to obligatoryjnie ESRI shapefile (\*.shp), ewentualnie dodatkowo formaty danych, na których pracuje dana RDOŚ w Gorzowie Wlkp.

Informacje przestrzenne mają posiadać tzw. metadane zgodne z dyrektywą INSPIRE <http://www.inspire-geoportal.eu/InspireEditor/>. Do metadanych należą informacje m.in. o źródle danych, aktualności, właścicieli, organie referencyjnym itp.

Cyfrowe mapy tematyczne przedstawiające wyniki inwentaryzacji powinny być sporządzone w oparciu o mapy państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego. Podkład rastrowy ma spełniać wymagania:

- a. skala 1:10 000,
- b. kolor (RGB 24bit),
- c. skalibrowany do układu współrzędnych płaskich prostokątnych PL- 1992 i zapisany w pliku TIFF niosącym informacje o georeferencji, tzw. GeoTIFF.

Wydruki cyfrowych map tematycznych mają spełniać wymagania:

- a. format co najmniej A3, skala 1:25000,
- b. opatrzone logotypami Zamawiającego oraz Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Zielonej Górze,
- c. rozdzielczość wydruku nie mniejsza niż 300dpi.

Etap III - Opiniowanie i weryfikacja projektu Planu

- 1) Wykonawca przekaże wykonane dzieło Zamawiającemu **do dnia 16.10.2015 roku** w celu przeprowadzenia na stronie BIP Zamawiającego procedury określonej przepisem art. 39 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko.
- 2) Wykonawca ma obowiązek ustosunkowywania się do uwag i wniosków zgłaszanych w trakcie procedury udziału społeczeństwa w opracowaniu projektu Zarządzenia zgodnie z art. 39 ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, opisanych w projekcie dokumentacji planu, jednak nie wcześniej, niż po uzyskaniu zgody i akceptacji w formie pisemnej Zamawiającego.

## § 2

1. Odbiór dzieła w egzemplarzach drukowanych oraz w wersji elektronicznej na nośniku CD lub DVD, po przeprowadzeniu procedury konsultacji społecznych zgodnie z art. 39 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, **nastąpi w siedzibie Zamawiającego w terminie do dnia 30.11.2015 r.**
2. Odbiór nastąpi na podstawie protokołu zdawczo – odbiorczego wykonanych prac podpisanego przez Zamawiającego i Wykonawcę.

3. Jeśli dzieło nie będzie odpowiadać zamówieniu, Zamawiający ma prawo odmówić jego odbioru i odstąpić od umowy bez ponoszenia kosztów za wykonane prace. W pierwszej kolejności Zamawiający obowiązany jest jednak wyznaczyć Wykonawcy 14-dniowy termin na poprawienie dzieła z zastrzeżeniem, iż po bezskutecznym jego upływie odstąpi od umowy i obciąży Wykonawcę karą umowną przewidzianą w § 10 ust. 1 pkt 1.

### § 3

Dokumenty końcowe wynikające z pracy nad projektem Planu, należy oznakować logotypami: Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Gorzowie Wielkopolskim oraz Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Zielonej Górze, udostępnionymi przez Zamawiającego.

### § 4

Wykonawca wykona, dla obszaru Natura 2000, projekt Planu zadań ochronnych w formie pisemnej, w formacie DOC (2 egzemplarze) oraz PDF – w wydruku kolorowym, a także w formie elektronicznej na płycie CD-R lub DVD w liczbie 4 kopii, zawierających całość Projektu planu tj. tekst dokumentacji projektu Planu, projekt zarządzenia Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Gorzowie Wielkopolskim w formacie DOC, projekt zaktualizowanego SDF w formacie DOC i PDF, niezbędną dokumentację kartograficzną oraz fotograficzną zapisaną w formacie JPG lub PDF oraz bazę danych przestrzennych GIS.

### § 5

Wykonawca dzieła posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie, potencjał ekonomiczny i techniczny, a także pracowników zdolnych do wykonania dzieła zgodnie z warunkami Zamawiającego.

### § 6

1. Zamawiający zastrzega, iż w przypadku zmiany aktów prawnych, w trakcie realizacji przedmiotu umowy, dotyczących sporządzania projektu planu zadań ochronnych dla obszarów Natura 2000 Wykonawca uwzględni te zmiany w wersji ostatecznej planów.
2. Wykonawca nie jest uprawniony do dochodzenia od Zamawiającego odszkodowania z tej przyczyny, ani żadnej innej rekompensaty.

### § 7

1. Z chwilą odbioru dzieła i zapłaty wynagrodzenia, na Zamawiającego przechodzą autorskie prawa majątkowe do utworzonego dzieła. Zamawiający staje się właścicielem dzieła, i jemu przysługuje wyłączne prawo do korzystania i rozporządzania nim na wszystkich polach eksploatacji.
2. Wykonawca przenosi na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do utworzonego dzieła na następujących polach eksploatacji:
  - 1) prawo do wyłącznego korzystania,
  - 2) prawo do swobodnego rozporządzania,
  - 3) prawo do opracowań, przeróbek, zmian treści dokumentu,
  - 4) prawo do wprowadzania do obrotu w każdej formie,
  - 5) prawo do zwielokrotniania, kopiowania,

- 6) prawo do publikacji,
- 7) prawo do utrwalania na wszystkich nośnikach.

3. W uzasadnionych przypadkach Zamawiający zastrzega sobie prawo do swobodnej zmiany treści utworzonego przez Wykonawcę dzieła, bez wymogu uzyskania jego zgody i akceptacji.

## § 8

1. Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy wynagrodzenie za dzieła ustalone zgodnie z ofertą Wykonawcy na kwotę w wysokości: .....zł netto (słownie: złotych .....), stawka VAT – % , kwota brutto ..... zł (słownie: ..... złotych).
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 obejmuje wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu umowy, w tym za przeniesienie na Zamawiającego majątkowych praw autorskich do utworzonego dzieła, zgodnie z postanowieniami § 7 umowy.
3. Płatność wynagrodzenia określonego w ust. 1 nastąpi przelewem na konto Wykonawcy wskazane na fakturze VAT / rachunku, w terminie 21 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej i doręczonej do siedziby Zamawiającego faktury VAT / rachunku, zgodnie z postanowieniem ust. 4.
4. Podstawą do wystawienia faktury VAT / rachunku jest protokół zdawczo – odbiorczy wykonanych prac podpisany przez Zamawiającego i Wykonawcę, którego oryginał Wykonawca dołączy do faktury VAT / rachunku.
5. Zadanie będzie dofinansowane ze środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Zielonej Górze poprzez przekazanie środków do rezerwy celowej budżetu państwa.
6. Osobami upoważnionymi ze strony Zamawiającego do podpisania protokołu i kontaktów są:
  - 1) .....
  - 2) .....Osobami upoważnionymi ze strony Wykonawcy do podpisania protokołu i kontaktów są:
  - 1) .....
  - 2) .....Protokół odbioru podlega zatwierdzeniu przez Regionalnego Konserwatora Przyrody w Gorzowie Wielkopolskim.

## § 9

1. Zamawiający może odstąpić od umowy bez konieczności wyznaczania Wykonawcy terminu dodatkowego w przypadku:
  - 1) gdy opóźnienie w wykonaniu dzieła trwa dłużej niż 14 dni,
  - 2) gdy Wykonawca wykonuje dzieło w sposób wadliwy albo sprzeczny z umową oraz Specyfikacją Istotnych Warunków Zamówienia,
  - 3) w razie wystąpienia okoliczności wynikających z art. 145 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2013 poz. 907).

## § 10

1. Wykonawca obowiązany jest do zapłaty Zamawiającemu kary umownej w wysokości;

- 1) 10 % wynagrodzenia określonego w § 8 ust. 1 niniejszej umowy, jeżeli zaistnieje sytuacja wskazana w § 2 ust. 3 niniejszej umowy,
  - 2) 0,1 % wynagrodzenia określonego w § 8 ust. 1 niniejszej umowy za każdy dzień opóźnienia w wykonaniu dzieła, od daty wskazanej w § 1 ust. 3 pkt 1) niniejszej umowy.
2. Zamawiający ma prawo do dochodzenia odszkodowania przenoszącego wysokość zastrzeżonej kary umownej.
  3. Kary, o których mowa w ust. 1 będą pomniejszały wynagrodzenie o którym mowa w § 8 ust. 1 niniejszej umowy.

#### **§ 11**

1. W przypadku ujawnienia wad dzieła po odbiorze, Zamawiający ma prawo złożyć reklamację na piśmie i wezwać Wykonawcę do ich usunięcia zakreślając Wykonawcy 14 dniowy termin na ich usunięcie.
2. Po bezskutecznym upływie powyższego terminu na usunięcie wad, Zamawiający ma prawo:
  - 1) jeżeli wady dzieła są istotne i nie dadzą się usunąć – odstąpić od umowy, żądać zwrotu od Wykonawcy zapłaconego wynagrodzenia oraz dodatkowo zapłaty przez Wykonawcę kary umownej w kwocie określonej w § 10 ust. 1 pkt 1 umowy,
  - 2) jeżeli wady dzieła są nieistotne i nie dadzą się usunąć – żądać obniżenia wynagrodzenia w odpowiednim stosunku,
  - 3) jeżeli wady dadzą się usunąć (niezależnie czy istotne czy nieistotne) – żądać zapłaty kary umownej w kwocie określonej w § 10 ust. 1 pkt. 2 liczonej za każdy dzień opóźnienia w usunięciu wady, począwszy od 15 dnia opóźnienia do dnia ich usunięcia.

#### **§ 12**

1. Wszelkie zmiany do niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem jej nieważności.
2. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową będą miały zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego dotyczące umowy o dzieło.

#### **§ 13**

Spory jakie mogą wynikać z realizacji postanowień niniejszej umowy, strony poddają pod rozstrzygnięcie rzeczowo właściwego Sądu Powszechnego właściwego dla siedziby Zamawiającego.

#### **§ 14**

Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Wykonawca, a dwa Zamawiający.

#### **ZAMAWIAJĄCY**

1. ....

2. ....

#### **WYKONAWCA**

1. ....

2. ....